

إنجاز تعليم اللغة العربية وظواهر اللغوية الاجتماعية في الدورة التعليمية باري كاديري
(دراسة ملاحظية في دورة اللغة العربية المكثفة لبرنامج تكلم ١ بالأزهار)

رسالة ماجستير

مقدمة لأداء إحدى الشروط المقررة
للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



تقدمها:

بنت خيرية

رقم التسجيل: ٢٠١٠٢٧٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية تعليم اللغات والأدب

جامعة إندونيسيا التربوية

م ٢٠٢٣

**IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DAN FENOMENA
SOSIOLINGUISTIK DI LEMBAGA KURSUS AL AZHAR PARE KEDIRI
(Studi Observasional pada Kursus Intensif Bahasa Arab Program Takallam Al Azhar)**

TESIS



Disusun oleh:

Binti Khoiriyah

NIM: 2010279

**DEPARTEMEN PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA**

2023

LEMBAR HAK CIPTA

**IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DAN FENOMENA
SOSIOLINGUISTIK DI LEMBAGA KURSUS PARE KEDIRI
(Studi Observasional pada Kursus Intensif Bahasa Arab Program Takallam 1 Al
Azhar)**

Oleh

Binti Khoiriyah

UPI Bandung, 2023

Sebuah Tesis yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar
Magister Pendidikan (M.Pd.) pada Sekolah Pascasarjana

© Binti Khoiriyah 2023

Universitas Pendidikan Indonesia

Januari 2023

Hak Cipta dilindungi undang-undang.

Tesis ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,
dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya tanpa izin dari penulis.

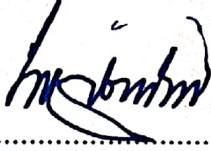
قرار لجنة المناقشة

نوقشت هذه الرسالة:

"انجاز تعليم اللغة العربية وظواهر اللغوية الاجتماعية في الدورة بباري كاديري (دراسة ملاحظية في دورة اللغة العربية المكثفة لبرنامج تكلم ١ بالأزهار)". وقد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام لجنة المناقشة وتقرير قبولها شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية.

التوقيع

أعضاء لجنة المناقشة



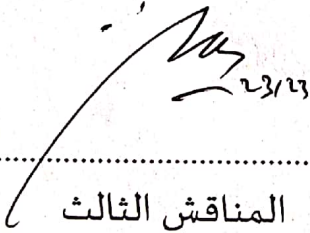
المناقش والمشرف الأول

1. الأستاذ الدكتور شهاب الدين، الماجستير
رقم الموظف: 196001201987031001



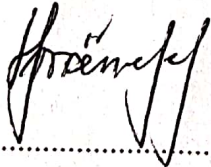
المناقش والمشرف الثاني

2. الدكتور محمد زكي الفارسي، الماجستير
رقم الموظف: 197202032005011003



المناقش الثالث

3. أ. الدكتور مامان عبد الرحمن، الماجستير
رقم الموظف: 196106181987031003



المناقشة الرابعة

4. الدكتورة نونوج نور شمسية، الماجستير
رقم الموظف: 196205131988032001

IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DAN FENOMENA SOSIOLINGUISTIK DI LEMBAGA KURSUS PARE KEDIRI

(Studi Observasional pada Kursus Intensif Bahasa Arab Program Takallam 1 Al Azhar)

Binti Khoiriyah, Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab

Universitas Pendidikan Indonesia 2023

E-mail: bintikhoiriyah49@upi.edu

Abstrak: Pelaksanaan pembelajaran bahasa Arab telah berkembang di berbagai tempat, termasuk di lembaga kursus. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui pembelajaran bahasa Arab di lembaga kursus Al Azhar, mengetahui alih kode dan campur kode di dalam dan di luar pembelajaran, dan mengetahui sikap bahasa siswa dan guru terhadap bahasa Arab. Metode yang digunakan oleh peneliti adalah deskriptif kualitatif dengan desain studi observasional. Data yang dikumpulkan dalam penelitian ini adalah hasil observasi, wawancara, angket, dan studi dokumen. Hasil penelitian menunjukkan bahwa perencanaan pembelajaran di lembaga meliputi pembuatan kurikulum khas lembaga yang dibuat oleh direktur dan manajer lembaga, pelaksanaan pembelajaran menggunakan pendekatan *Student Center Learning* (SCL), dan evaluasi meliputi tes formatif dan sumatif. Dalam pembelajaran, ditemukan tiga wujud alih kode eksternal, 10 wujud campur kode eksternal, dan satu wujud campur kode internal. Di luar pembelajaran, ditemukan satu wujud alih kode internal, dua wujud alih kode eksternal, dan tiga wujud campur kode eksternal. Dalam pembelajaran, alih kode disebabkan oleh faktor keakraban, kejengkelan, dan keformalan, sedangkan campur kode disebabkan oleh faktor bahasa pertama penutur dan mitra tutur, keren-kerenan, keterbatasan bahasa, dan kebiasaan berbahasa. Di luar pembelajaran, alih kode disebabkan oleh faktor kesantiaian, keakraban, dan asumsi, sedangkan campur kode disebabkan oleh faktor kebiasaan berbahasa dan kesantiaian. Sikap positif terhadap bahasa Arab ditandai oleh tiga ciri pokok, yaitu kesetiaan bahasa, kebanggaan bahasa, dan kesadaran akan norma bahasa. Kesetiaan bahasa dan kebanggaan bahasa responden terhadap bahasa Arab sangat tinggi. Adapun kesadaran akan norma bahasa responden terhadap bahasa Arab termasuk dalam kategori tinggi.

Kata kunci: Implementasi, Pembelajaran Bahasa Arab, Lembaga Kursus, Alih Kode, Campur Kode, Sikap Bahasa.

IMPLEMENTATION OF LEARNING ARABIC AND SOSIOLINGUISTICS PHENOMENON IN ARABIC COURSE PARE KEDIRI

(Observational Study in the Intensive Arabic Course of Al Azhar Takallam 1 Program)

Binti Khoiriyah, Magister in Arabic Education

Indonesia Education University, 2023

E-mail: bintikhoiriyah49@upi.edu

Abstract: The implementation of learning Arabic has developed in various places, including in Arabic course. This study aims to determine Arabic learning at the Al Azhar Arabic course, to determine code switching and code mixing inside and outside of learning, and to determine the language attitudes of students and teachers towards Arabic. The method used by researchers is descriptive qualitative with an observational study design. The data collected in this study are the results of observations, interviews, questionnaires, and document studies. The results of the study show that learning planning at the institution includes the creation of an institution-specific curriculum made by the director and manager of the institution, implementing learning using the Student Center Learning (SCL) approach, and evaluation includes formative and summative tests. In learning, three forms of external code-switching were found, 10 forms of external code-mixing, and one form of internal code-mixing. Outside of learning, one form of internal code-switching, two forms of external code-switching, and three forms of external code-switching are found. In learning, code switching is caused by familiarity, annoyance, and formality, while code mixing is caused by factors in the first language of speakers, prestigious, language limitations, and language habits. Outside of learning, code switching is caused by factors of relax situation, familiarity, and assumption, while code mixing is caused by language habit and relax situation. A positive attitude towards Arabic is marked by three main characteristics, namely language loyalty, language pride, and awareness of language norms. Language loyalty and language pride of respondents to Arabic is very high. The respondents' awareness of language norms towards Arabic is included in the high category.

Keywords: Implementation, Arabic Learning, Arabic Course, Code Switching, Code Mixing, Language Attitude.

إنجاز تعليم اللغة العربية وظواهر اللغوية الاجتماعية في الدورة التعليمية بباري كاديري

(دراسة ملاحظية في دورة اللغة العربية المكثفة لبرنامج تكلم ١ بالأزهار)

بنت خيرية، دراسة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية

جامعة إندونيسية التربوية 2023

E-mail: bintikhoiriyah49@upi.edu

ملخص البحث: تطور تطبيق تعليم اللغة العربية في أماكن مختلفة، بما في ذلك المؤسسات التعليمية. تهدف هذه الدراسة إلى تحديد تعليم اللغة العربية في دورة الأزهار، وتحديد التبديل اللغوي والاختلاط اللغوي داخل وخارج التعليم، ومعرفة المواقف اللغوية لدى الطلاب والمعلمين تجاه اللغة العربية. الطريقة التي تستخدمها الباحثة هي طريقة وصفية مع تصميم دراسة ملاحظية. البيانات التي تم جمعها في هذه الدراسة هي نتائج الملاحظات والمقابلات والاستبيانات ودراسات التوثيق. تظهر نتائج الدراسة أن تخطيط التعليم في الدورة يتضمن إنشاء منهج خاص بالدورة من إعداد مدير الدورة، وتنفيذ التعليم باستخدام نهج مركز التعلم (SCL)، ويتضمن التقييم اختبارات تكوينية ونهاية. في التعليم، تم العثور على ثلاثة أشكال من التبديل اللغوي الخارجي، و 10 أشكال من الاختلاط اللغوي الخارجي، وشكل واحد من الاختلاط اللغوي الداخلي. خارج التعليم، تم العثور على شكل واحد من التبديل اللغوي الداخلي، وشكلان من التبديل اللغوي الخارجي، وثلاثة أشكال من التبديل اللغوي الخارجي. في التعليم، يحدث التبديل اللغوي بسبب الحالة المألوفة، والمضايقة، والحالة الرسمية، في حين أن الاختلاط اللغوي ناتج عن عوامل في اللغة الأولى للمتحدث، والاحترام، والمرموق، والقيود اللغوية، والعادات اللغوية. خارج التعليم، يحدث التبديل اللغوي بسبب الحالة المألوفة. يتميز الموقف الإيجابي تجاه اللغة العربية بثلاث خصائص رئيسية، وهي الولاء اللغوي، والفخر اللغوي، والوعي بقواعد اللغة. إن الولاء اللغوي والفخر اللغوي لدى المستجيبين للغة العربية مرتفع جدًا. يتم تضمين وعي المستجيبين للقواعد اللغوية تجاه اللغة العربية في الفئة العالية.

الكلمات الرئيسية: إنجاز، تعليم اللغة العربية، دورة اللغة العربية، التبديل اللغوي، الاختلاط اللغوي، الموقف اللغوي.

المحتويات

صفحة التصحيح	
i.....الإقرار	
ii.....شكر وتقدير	
iii.....ملخص البحث الإندونيسي	
iv.....ملخص البحث الإنجليزي	
v.....ملخص البحث العربي	
vi.....المحتويات	
x.....قائمة الجداول	
xi.....قائمة الصور	
xii.....قائمة الملاحق	
١.....الباب الأول المقدمة	
١.....١,١ تمهيد المشكلة	
٦.....١,٢ تحديد وصياغة المشكلة	
٦.....١,٢,١ تحديد المشكلة	
٦.....١,٢,٢ صياغة المشكلة	
٦.....١,٣ أهداف البحث	
٧.....١,٤ فوائد البحث	
٧.....١,٥ الهيكل التنظيمي للرسالة	
١٠.....الباب الثاني الإطار النظري	
١٠.....٢,١ تعليم اللغة العربية	
١٢.....٢,٢ دورة اللغة العربية	
١٤.....٢,٣ إدارة تعليم اللغة العربية	
١٥.....٢,٣,١ تخطيط التعليم	

١٦.....	٢,٣,٢ تنفيذ التعليم
١٧.....	٢,٣,٣ الوسائل التعليمية
١٨.....	٢,٤ أهداف تعليم اللغة العربية
١٩.....	٢,٤,١ أهداف تعليم اللغة العربية في المؤسسات الرسمية
١٩.....	٢,٤,٢ أهداف تعليم اللغة العربية في المؤسسات غير الرسمية
١٩.....	٢,٥ مواد تعليم اللغة العربية
٢٠.....	٢,٥,١ مواد تعليم اللغة العربية في المدارس
٢١.....	٢,٥,٢ مواد تعليم اللغة العربية في الدورة
٢٢.....	٢,٦ إستراتيجية تعليم اللغة العربية العربية
٢٢.....	٢,٦,١ استراتيجية تعليم المهارات اللغوية الأربع
٢٤.....	٢,٦,٢ استراتيجية تعليم القواعد
٢٥.....	٢,٦,٣ استراتيجيات التعليم خارج الفصل الدراسي
٢٥.....	٢,٦,٤ ألعاب اللغة كاستراتيجية لتعليم اللغة العربية
٢٥.....	٢,٧ الوسائل التعليمية لتعليم اللغة العربية
٢٦.....	٢,٧,١ بيئة عربية كوسائل تعليمية
٢٦.....	٢,٨ تقويم تعليم اللغة العربية
٢٧.....	٢,٨,١ نوع الاختبار
٣٠.....	٢,٩ التبدل اللغوي والاختلاط اللغوي
٣١.....	٢,٩,١ تعريف التبدل اللغوي
٣٢.....	٢,٩,٢ أنواع التبدل اللغوي
٣٢.....	٢,٩,٣ العوامل المسببة للتبدل اللغوي
٣٢.....	٢,٩,٤ تعريف الاختلاط اللغوي
٣٣.....	٢,٩,٥ أنواع الاختلاط اللغوي
٣٣.....	٢,٩,٦ العوامل المسببة للاختلاط اللغوي
٣٤.....	٢,٩,٧ المساواة والاختلاف بين التبدل اللغوي والاختلاط اللغوي

٣٥	الموقف اللغوي	٢,٩,٨
٣٦	الاختلافات اللغوية	٢,٩,٩
٣٦	الدراسات الاجتماعية	٢,٩,١٠
٣٧	مفهوم فن التربية وعلم الأندراغوجيا في التعليم	٢,١٠
٣٨	البحوث السابقة ذات الصلة	٢,١١
٤٨	الباب الثالث منهجية البحث	
٤٨	طريقة البحث	٣,١
٥١	تصميم البحث	٣,٢
٥٢	موقع البحث وعيناته	٣,٣
٥٢	أدوات البحث	٣,٤
٥٣	ورقة الملاحظة	٣,٤,١
٥٤	الاستبيان	٣,٤,٢
٥٥	دليل المقابلة	٣,٤,٣
٥٥	تحليل التوثيق	٣,٤,٤
٥٦	تقنية جمع البيانات	٣,٥
٥٧	تقنية الملاحظة	٣,٥,١
٥٧	تقنية الاستبيان	٣,٥,٢
٥٨	تقنية المقابلة	٣,٥,٣
٥٩	تحليل التوثيق	٣,٥,٤
٦٠	تقنية تحليل البيانات	٣,٦
٦٠	تقليل البيانات	٣,٦,١
٦١	عرض البيانات	٣,٦,٢
٦١	الاستنتاج	٣,٦,٣
٦٢	التحقق من صحة البيانات	٣,٧
٦٢	التثليث	٣,٧,١

٦٣	تحقق العضو.....	٣,٧,٢
٦٤	الباب الرابع حواصل البحث ومناقشتها.....	
٦٦	٤,١ تخطيط تعليم اللغة العربية في دورة الأزهار باري كاديري.....	
٧١	٤,٢ تنفيذ تعليم اللغة العربية في دورة الأزهار باري كاديري.....	
٧٨	٤,٣ تقويم تعليم اللغة العربية في دورة الأزهار باري كاديري.....	
٨١	٤,٤ التبديل اللغوي والاختلاط اللغوي في دورة الأزهار.....	
٨٢	٤,٤,١ التبديل اللغوي والاختلاط اللغوي داخل تعليم اللغة العربية.....	
١٠٧	٤,٤,٢ التبديل اللغوي والاختلاط اللغوي خارج تعليم اللغة العربية.....	
١١٠	٤,٤,٣ العوامل المسببة للتبديل اللغوي والاختلاط اللغوي.....	
١١٢	٤,٥ المواقف اللغوية للمعلمين والطلاب تجاه اللغة العربية.....	
١١٧	٤,٥,١ الولاء اللغوي.....	
١٢٤	٤,٥,٢ الفخر اللغوي.....	
١٣٣	٤,٥,٣ الوعي بقواعد اللغة.....	
١٤١	الباب الخامس النتائج والتوصيات.....	
١٤١	٥,١ النتائج.....	
١٤٢	٥,٢ الآثار.....	
١٤٣	٥,٣ التوصيات.....	
١٤٥	قائمة المراجع.....	
١٦٤	قائمة الملاحق.....	
٢١٧	سيرة الباحثة.....	

قائمة الجداول

- الجدول ٢,١ الفرق بين فن التربية والأندراغوجي..... ٣٥
- الجدول ٣,١ ملاحظة عملية التعليم ٥٠
- الجدول ٣,٢ ملاحظة التبدل اللغوي والاختلاط اللغوي..... ٥٠
- الجدول ٣,٣ الاستبيان..... ٥١
- الجدول ٣,٤ المقابلة..... ٥٢
- الجدول ٣,٥ تحليل التوثيق..... ٥٣
- الجدول ٤,١ التبدل اللغوي والاختلاط اللغوي داخل التعليم ٧٩
- الجدول ٤,٢ التبدل اللغوي والاختلاط اللغوي خارج التعليم ٩٦
- الجدول ٤,٣ المواقف اللغوية للمعلمين والطلاب تجاه اللغة العربية ١٠٧
- الجدول ٤,٤ المواقف اللغوية للمعلمين تجاه اللغة العربية ١٠٩
- الجدول ٤,٥ المواقف اللغوية للطلاب تجاه اللغة العربية..... ١١٠

قائمة الصور

- الصورة ٣,١ طريقة جمع البيانات ٥٦
- الصورة ٣,٢ تقنية تحليل البيانات ٥٦
- الصورة ٣,٣ التثليث ٥٩
- الصورة ٤,١ متطلبات المسلمين لإتقان اللغة العربية ١١١
- الصورة ٤,٢ استخدام اللغة العربية في الموقف غير الرسمي في الدورة ١١٢
- الصورة ٤,٣ استخدام اللغة العربية داخل التعليم في الفصل ١١٤
- الصورة ٤,٤ استخدام اللغة العربية كوسيلة للاحتفاظ باللغة ١١٥
- الصورة ٤,٥ استخدام اللغة العربية في المناسبات الرسمية في الدورة ١١٦
- الصورة ٤,٦ العربية كهوية مسلم ١١٨
- الصورة ٤,٧ يكون سعيداً عندما يتحدث الآخرون العربية ١١٩
- الصورة ٤,٨ فخور عند الترحيب باللغة العربية ١٢٠
- الصورة ٤,٩ الثقة في التحدث باللغة العربية ١٢١
- الصورة ٤,١٠ استخدام اللغة العربية في وسائل التواصل الاجتماعي ١٢٢
- الصورة ٤,١١ الرغبة في قراءة الكتب العربية ١٢٣
- الصورة ٤,١٢ الرغبة في مشاهدة الأفلام العربية ١٢٤
- الصورة ٤,١٣ الرغبة في الاستماع إلى الأغاني العربية ١٢٥
- الصورة ٤,١٤ تتضمن القدرة على اللغة العربية أربع مهارات لغوية ١٢٦
- الصورة ٤,١٥ الانتباه إلى أنماط الجمل في الكتابة العربية ١٢٧
- الصورة ٤,١٦ لا تتحدث العربية إن لم تكن بطلاقة ١٢٨
- الصورة ٤,١٧ الرغبة في تعليم اللغة العربية وتعليمها لأنها سهلة ١٢٩
- الصورة ٤,١٨ من غير المهذب التكلم بالعربية لأناس لا يفهمونها ١٣٠
- الصورة ٤,١٩ الرغبة في التكلم بالعربية الفصحى ١٣١
- الصورة ٤,٢٠ الرغبة في التكلم بالعربية العامية ١٣٢

قائمة المراجع

1. Artikel Jurnal

- Aflisia, N. & Hazuar. (2020). Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Komunikatif. *Arabiyatuna*, 4(1), 111-130. doi: <http://dx.doi.org/10.29240/jba.v4i1.1380>
- Ala, H.A. & Mulawarman, W.G. & Purwanti. (2020). Alih Kode dan Campur Kode Bahasa Arab pada Pembelajaran di Pondok Pesantren Ibadurrahman Kutai Kartanegara Kalimantan Timur. *Ilmu Budaya: Jurnal Bahasa, Sastra, Seni, dan Budaya*, 4(4), 642-650. doi: <http://dx.doi.org/10.30872/jbssb.v4i4.3025>
- Alatas, M.A. & Rachmayanti, I. (2020). Penggunaan Campur Kode dalam Komunikasi Santri di Pondok Pesantren Anwarul Huda Malang. *Jurnal Satwika*, 4(1), 43-55. doi: <https://doi.org/10.22219/satwika.v4i1.11504>
- Alawiyah, S.R. & Agustiani, T. & Humaira, H.W. (2021). Wujud dan Faktor Penyebab Alih Kode dan Campur Kode dalam Interaksi Sosial Pedagang dan Pembeli di Pasar Parungkuda Kabupaten Sukabumi. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, 11(2), 197-207. doi: <https://doi.org/10.23887/jipbs.v11i2>
- Ali, M. (2020). Pembelajaran Bahasa Indonesia dan Sastra (Basastra) di Sekolah Dasar. *Pernik: Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini*, 3(1), 35-44. doi: [10.31851/pernik.v3i2.4839](https://doi.org/10.31851/pernik.v3i2.4839)
- Albantani, A.M. (2018). Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah: Sebuah Ide Terobosan. *Attadib Journal of Elementary Education*, 2(2), 147-160. doi: <https://doi.org/10.32507/attadib.v2i2.417>
- Amatullah, M.N. & Aziza, L.F. (2020). Interferensi Bahasa Indonesia dalam Bahasa Arab: Kasus pada Kesalahan Berbahasa Siswa Kelas X MAN 1 Sragen. *Alsuniyat*, 3(1), 47-60. doi: <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v3i1.23913>

- Ananingtyas, R.S.A. (2020). Analisis Uji Keterbacaan Modul Fisika Berbasis STEM *Education* Materi Usaha dan Energi. *Briliant: Jurnal Riset dan Konseptual*, 5(4), 796-801. doi: <http://dx.doi.org/10.28926/briliant.v3i4.564>
- Andayani, S. (2019). Penyebab Alih Kode dan Campur Kode dalam Peristiwa Tutur Mahasiswa Jepang di Indonesia (Studi Kasus: Mahasiswa Universitas Hiroshima di Universitas Brawijaya). *Jurnal Ayumi*, 6(1), 1-22. doi: <https://doi.org/10.25139/ayumi.v6i1.1279>
- Anderson, M. (2002). Using Reasoning and Writing to Teach Writing Skills to Students with Learning Disabilities and Behavioral Disorders. *Journal of Direct Instruction*, 2(1), 49-55. www.adihome.org/articles/JDI_02_01_06.pdf.
- Andry, J.F. & Tjee, C. (2019). Analisis Minat Mahasiswa Mendengarkan Aplikasi Musik Berbayar dan Unduhan Musik Gratis. *Journal of Business and Audit Information Systems*, 2(2), 9-15. doi: <http://dx.doi.org/10.30813/jbase.v2i2.1727>
- Ayudia. & Suryanto, E. & Waluyo, B. (2016). Analisis Kesalahan Penggunaan Bahasa Indonesia dalam Laporan Hasil Observasi pada Siswa SMP. *Basastra*, 4(1), 34-49. doi: <https://jurnal.fkip.uns.ac.id>
- Azis, H.N. & Rahmawati, L.E. (2021). Alih Kode dan Campur Kode dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia. *Estetik: Jurnal Bahasa Indonesia*, 4(1), 55-64. doi: <http://doi.org/10.2940/estetik.v4i1.2288>
- Aziz, J.A. & Farisi, M.Z. & Muttaqien, M.Z. (2021). Code Switching and Code Mixing in the Arabic Learning of Egypt Sandwich Program 2019. *Leksema: Jurnal Bahasa dan Sastra*, 6(2), 167-179. doi: <https://doi.org/10.22515/ljbs.v6i2.3004>
- Baroroh, U.R. & Tsani, E.R. (2019). Evaluasi Maharah Al-Qirā'ah dalam Buku Ajar Durusul Lughah Al-'Arabiyyah Buku Siswa Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 Kelas X Madrasah Aliyah. *Al Mahara*, 5(1), 101-116. doi: [10.14421/almahara.2019.051-06](https://doi.org/10.14421/almahara.2019.051-06)

- Baroroh, U.R. & Tolinggi, S.O.R. (2020). Pembelajaran Bahasa Arab berbasis Pendekatan Komunikatif di Madrasah Non Pesantren. *Ijaz Arabi*, 3(1), 64-88. doi: <http://dx.doi.org/10.18860/ijazarabi.v3i1.8387>
- Bhakti, W.P. (2020). Pergeseran Penggunaan Bahasa Jawa ke Bahasa Indonesia dalam Komunikasi Keluarga di Sleman. *Jurnal Skripta*, 6(2), 28-40. doi: <https://doi.org/10.31316/skripta.v6i2.811>
- Chadijah, S. (2017). Kebanggaan terhadap Bahasa Indonesia (*Language Pride*) di Purwakarta. *Fon: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, 11(2), 1-7. doi: <https://doi.org/10.25134/fjpbsi.v11i2.723>
- Dewi, G.L. & Ridwan, M. (2016). Pemilihan dan Penggunaan Bahasa Arab oleh Mahasiswa Universitas Canal Suez Mesir. *CMES: Jurnal Studi Timur Tengah*, 9(1), 22-39. doi: <https://jurnal.uns.ac.id>
- Falaqi, M.R. & Mawardin. (2020). Al-Taqwim Al-Ta'limiyyah: Muwashofat Al-Ikhtibar Al-Jayyid. *Tsaqofiya*, 2(2), 160-175. doi: [10.21154/tsaqofiya.v2i2.33](https://doi.org/10.21154/tsaqofiya.v2i2.33)
- Fathoni. (2021). Pentingnya Penguasaan Bahasa Arab bagi Pendakwah. *Modeling: Jurnal Program Studi PGMI*, 8(1), 140-152. doi: <https://doi.org/10.36835/modeling.v8i1.917>
- Fauziah, I.R.N & Syihabuddin. & Sopian, A. (2020). Analisis Kualitas Tes Bahasa Arab Berbasis Higher Order Thinking Skill (HOTS). *Lisanuna*, 10(1), 45-54. doi: <http://dx.doi.org/10.22373/ls.v10i1.7805>
- Ferdianto, H.A. (2020). Alih Kode dan Campur Kode dalam Perbincangan Gastronomi di Perpustakaan Trotoar Malang. *Jurnal Penelitian, Pendidikan, dan Pembelajaran*, 15(32), 1-16. doi: <https://riset.unisma.ac.id>
- Hanafi, W. (2017). Diglosia Bahasa Arab Pesantren dan Upaya Pemertahanan Bahasa Daerah. *Qalamuna*, 9(2), 47-70. doi: <https://doi.org/10.37680/qalamuna.v9i02.366>
- Handayani, R. (2016). Students Critical Thinking Skills in a Classroom Debate. *LLT Journal*, 19(2), 132-140. doi: <https://doi.org/10.24071/llt.v19i2.307>
- Harahap, S.R. (2021). Hambatan-Hambatan Komunikasi. *Jurnal Al-Manaj*, 1(1), 56-62. doi: <https://jurnal.stain-madina.ac.id>

- Hasani, A.H. & Anam, C. & Fauzi, A. & Astari, R. (2021). Perbandingan Bahasa Antara Modern Standard Arabic dengan Aksan Lebanon. *Alfaz*, 9(1), 32-42. doi: [10.32678/alfaz.v9i2.4175](https://doi.org/10.32678/alfaz.v9i2.4175)
- Hidayah, N. (2018). Pengembangan Perangkat Pembelajaran Berbasis *Subject Specific Pedagogy* (SSP) Terintegrasi Pendidikan Karakter dan Revolusi Mental untuk SD/MI di Bandar Lampung. *Ar-Riayah: Jurnal Pendidikan Dasar*, 2(1), 51-66. doi: [10.29240/jpd.v2i1.461](https://doi.org/10.29240/jpd.v2i1.461)
- Ilmi, I. & Sauri, S. & Nursyamsiah, N. (2020). Implementation of Arabic Learning Through the Syarqi Program in the Markaz Arabiyah Pare Course. *El-Ibtikar*, 9(2), 96-129. doi: [10.24235/ibtikar.v9i2.5924](https://doi.org/10.24235/ibtikar.v9i2.5924)
- Inah, E.N. (2015). Peran Komunikasi dalam Interaksi Guru dan Siswa. *Jurnal Al-Ta'dib*, 8(2), 150-167. doi: [10.31332/atdb.v8i2.416](https://doi.org/10.31332/atdb.v8i2.416)
- Izza, H.K. & Sumiarni, N. & Mulyawan, S. (2020). Efektivitas Pembiasaan Berbicara Bahasa Arab dan Lingkungan Bahasa Arab yang Kondusif dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara. *El-Ibtikar*, 9(2), 153-167. doi: [10.24235/ibtikar.v9i2.7232](https://doi.org/10.24235/ibtikar.v9i2.7232)
- Jayapada, G. & Suyitno, I. & Suyono. (2020). Apersepsi Guru dalam Pembelajaran Membaca Permulaan bagi Anak Usia Dini. *Jurnal Pendidikan: Teori Penelitian dan Pengembangan*, 5(5), 594-604. doi: <http://journal.um.ac.id/index.php/jptpp/>
- Kamaliah. (2021). Hakikat Siswa. *Educational Journal: General and Specific Research*, 1(1), 49-55. doi: adisampublisher.org
- Kholida, L. (2021). Interferensi Berbahasa Arab di Sosial Media. *JET: Journal of Education and Teaching*, 2(2), 162-177. doi: [10.5145/jet.v2i2.123](https://doi.org/10.5145/jet.v2i2.123)
- Lestari, P. & Rosalina, S. (2022). Alih Kode dan Campur Kode dalam Interaksi Sosial antara Penjual dan Pembeli. *Disastra: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, 4(1), 11-19. doi: <http://dx.doi.org/10.29300/disastra.v4i1.4703>
- Ma'arif, A.K. (2020). Model Pembelajaran Bahasa Arab dengan Asas Andragogi. *Imlah*, 2(2), 78-86. doi: <https://ejournal.uinib.ac.id/jurnal/index.php/imlah/article/view/2122/1512>

- Mahmuddin, R. & Aswar. (2021). Strategi Pembelajaran Keterampilan Menyimak Bahasa Arab pada Program Persiapan Bahasa Sekolah Tinggi Ilmu Islam dan Bahasa Arab (STIBA) Makassar. *Al-Muallaqat: Journal of Arabic Studies*, 1(1), 54-70. doi: <https://jurnal.stainmajene.ac.id/index.php/almuallaqat>
- Manshur, A. & Zahro, D.F. (2020). Analisis Penggunaan Campur Kode dalam Ceramah K.H. Bahauddin Nur Salim. *Jurnal Tarbiyatuna*, 1(2), 62-82. doi: <https://ejournal.iaida.ac.id>
- Mansyur, U. (2016). Inovasi Pembelajaran Bahasa Indonesia Melalui Pendekatan Proses dan Guruannya. *Retorika: Jurnal Bahasa, Sastra, dan Guruannya*, 9(2), 158-163. doi: <https://doi.org/10.26858/retorika.v9i2.3806>
- Mansyur, U. & Mardhiati, A. (2020). Hubungan Sikap Bahasa dan Minat Baca. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, 5(2), 95-101. doi: <http://dx.doi.org/10.26737/jp-bsi.v5i2.1896>
- Mediana, P.A. & Nursiah. & Shansabilah, L. (2020). Analisis Bahan Instruksional di SDN Pondok Jagung 2. *Fondatia: Jurnal Pendidikan Dasar*, 4(1), 110-140. doi: <https://ejournal.stitpn.ac.id/index.php/fondatia>
- Mehilda, S. (2017). Hubungan Bahasa Arab dan Ekonomi Islam. *Iqtishaduna: Jurnal Ilmiah Ekonomi Kita*, 6(2), 160-177. doi: <https://ejournal.stiesyariahbengkalis.ac.id/index.php/iqtishaduna/article/view/110>
- Mira. & Syihabuddin. & Nurbayan, Y. (2020). Evaluation of Arabic Learning Using The Kahoot Application in the Pandemic Era of Covid-19. *Ta'lim al-'Arabiyyah*, 4(2), 153-164. doi: <http://dx.doi.org/10.15575/jpba.v4i2.8930>
- Mulyati. (2019). Deiksis Sosial dalam Kumpulan Cerpen Lembah Kehidupan Karya M. Husseyn Umar (Kajian Pragmatik). *Jurnal Bindo Sastra*, 3(2), 75-82. doi: <http://jurnal.um-palembang.ac.id/index.php/bisastra/index>
- Munawarah & Zulkiflih. (2020). Pembelajaran Keterampilan Menulis (*Maharat al-Kitabah*) dalam Bahasa Arab. *Loghat Arabi*, 1(2), 22-34. doi: <https://doi.org/10.36915/la.v1i2.15>

- Munawaroh, N.T. (2021). The Use of Quizizz Online Software in the Evaluation of Arabic Learning. *Alsuniyat: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab*, 4(1), 29-46. doi: <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v4i1.31258>
- Murtiningsih, M. & Kristiawan, M. & Lian, B. (2019). The Correlation Between Supervision of Headmaster and Interpersonal Communication with Work Ethos of the Teacher. *European Journal of Education Studies*, 6(1), 246-256. doi: <http://dx.doi.org/10.46827/ejes.v0i0.2398>
- Nalole, D. (2018). Meningkatkan Keterampilan Berbicara (*Maharah al-Kalām*) melalui Metode *Muhadatsah* dalam Pembelajaran Bahasa Arab. *Al-Minhaj: Jurnal Pendidikan Islam*, 1(1), 129-145. doi: <https://journal.iaingorontalo.ac.id/index.php/alminhaj/article/view/1027>
- Nandasari, F. & Thamrin, L. & Khiong, B.Y. (2019). Korelasi Minat Menonton Film Mandarin dan Belajar Mandarin pada Mahasiswa Bahasa Mandarin Angkatan 2016. *Khatulistiwa: Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran*, 8(9), 1-8. doi: <http://dx.doi.org/10.26418/jppk.v8i9.35949>
- Naska, I. (2016). Membangun Identitas Keislaman dengan Bahasa Arab, Mengembangkan Bahasa Arab dengan Identitas Keislaman. *Tajdid: Jurnal Ilmu Keislaman dan Ushuluddin*, 19(2), 1-15. doi: [10.15548/tajdid.v19i2.173](https://doi.org/10.15548/tajdid.v19i2.173)
- Nuralifa. & Rahim, A.R. & Muhdina, D. (2021). Penggunaan Bahasa pada Media Sosial: Studi Kajian Pragmatik. *Gema Wiralodra*, 12(2), 305-319. doi: <https://doi.org/10.31943/gemawiralodra.v12i2.188>
- Nurhayati, L. (2018). Penggunaan Lagu dalam Pembelajaran Bahasa Inggris untuk Siswa SD; Mengapa dan Bagaimana. *Jurnal LPPM Bidang EkoSosBudKum*, 4(1), 1-13. doi: <https://ejournal.unsrat.ac.id>
- Pramita, C. & Basri, I. & Agustina. (2019). Pemerolehan Bahasa dari Segi Fonologi, Sintaksis, dan Semantik Anak Usia 3,5 Tahun (Studi Kasus pada Raja). *Jurnal Edukasi Khatulistiwa: Pembelajaran Bahasa dan Sastra Indonesia*, 2(2), 8-12. doi: [10.26418/ekha.v2i2.34356](https://doi.org/10.26418/ekha.v2i2.34356)
- Prihandini, A. & Isnendes, R. (2020). “Variasi Bahasa pada Tuturan Seorang Anak di Masyarakat Multibahasa (Studi Kasus pada Anak Usia 12 Tahun di Sebuah

- Keluarga di Kota Bandung)”. *Prosiding Seminar Nasional Linguistik dan Sastra (SEMANTIKS)* (hlm. 553-559). Surakarta: <https://jurnal.uns.ac.id>
- Putra, A.E. (2019). Pemahaman Andragogi dan Pedagogi dalam Pelatihan: Suatu Tinjauan Filosofis. *Jurnal Kewidyaiswaraan*, 4(2), 130-136. doi: <https://jurnalpjf.lan.go.id>
- Putra, E. & Erwinsyah. (2019). Alih Kode pada Penutur Bahasa Bajau di Desa Pulau Bungin Kecamatan Alas Kabupaten Sumbawa. *Artikel Seminar Nasional Taman Siswa Bima*, 1(1), 330-342. doi: <http://semnas.tsb.ac.id/>
- Putra, I.G.N.G. (2018). Alih Kode dalam Pertunjukan Wayang Kulit Bali Inovatif. *Segara Widya: Jurnal Hasil Penelitian dan Pengabdian Masyarakat*, 6(1), 44-52. doi: <https://doi.org/10.31091/sw.v6i1.359>
- Raharjo, T.J & Suminar, T. (2019). Penerapan Pedagogi dan Andragogi pada Pembelajaran Pendidikan Kesetaraan Kelompok Belajar Paket A, B, dan C di Kota Semarang. *Jurnal Edukasi*, 13(1), 1-18. doi: <https://doi.org/10.15294/edukasi.v13i1.954>
- Rahmawati, Y. (2020). Analisis Sintaksis Pemerolehan Bahasa Anak Usia 2,1 Tahun. *Jurnal Sastra Indonesia*, 9(3), 158-164. doi: [10.15294/jsi.v9i3.42793](https://doi.org/10.15294/jsi.v9i3.42793)
- Rasyidi, Z.Z. (2020). Pembelajaran Qawaid: Perspektif Teori Kognitif pada Pondok Pesantren Raudhatut Thalibin Kalimantan Selatan. *Al-Ta'rib*, 8(1), 103-116. doi: [10.23971/altarib.v8i1.1865](https://doi.org/10.23971/altarib.v8i1.1865)
- Ridho, U. (2018). Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab. *An Nabighoh*, 20(1), 19-44. doi: <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v20i01.1124>
- Riyadi, D.E. (2020). Metode Common European Framework of Reference for Language (CEFR) dalam Pembelajaran Bahasa Arab. *Al-Fakkaar: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Arab*, 1(2), 42-59. doi: <http://ejournal.unisda.ac.id/index.php/ALF/article/view/2047>
- Rohhani, I. & Istikomah. (2021). Implementasi Perencanaan Pembelajaran di Kursus Bahasa Arab Al-Iman Surabaya. *Idaarah: Jurnal Manajemen Pendidikan*, 5(2), 266-278. doi: <https://doi.org/10.24252/idaarah.v5i2.20884>
- Rozak, A. & Albantani, A.M. (2018). Desain Perkuliahan Bahasa Arab Melalui Google Classroom. *Arabiyat*, 5(1), 83-102. doi: [10.15408/a.v5i1.7481](https://doi.org/10.15408/a.v5i1.7481)

- Saepudin. (2018). Teori Linguistik dan Psikologi dalam Pembelajaran Bahasa. *Al-Ishlah: Jurnal Pendidikan Islam*, 16(1), 100-118. doi: <https://doi.org/10.35905/alishlah.v16i1.738>
- Sagala, H. S. (2008). Silabus sebagai Landasan Pelaksanaan dan Pengembangan Pembelajaran bagi Guru yang Profesional. *Jurnal Tabularasa PPS Unimed*, 5(1), 11–22.
- Sahid, D.R. & Rachlan, E.R. (2019). Pengelolaan Fasilitas Pembelajaran Guru dalam Meningkatkan Mutu Pembelajaran Pendidikan Jasmani di Sekolah Menengah Kejuruan (SMK). *Indonesian Journal of Education Management & Administration Review*, 3(1), 25-39. doi: <http://dx.doi.org/10.431/ijemar.v3i1.2945>
- Saputri, R.O. & Sariono, A. & Rochiyati, E. (2018). Penggunaan Tingkat Tutur Bahasa Jawa oleh Masyarakat Etnik Maduran di Desa Nogosari Kecamatan Rambipuji Kabupaten Jember. *Publikasi Budaya*, 6(2), 159-164. doi: <https://jurnal.unej.ac.id>
- Sari, H. (2019). Analisis Campur Kode Masyarakat di Pasar Andi Tadda Kota Palopo. *Jurnal Onoma: Pendidikan, Bahasa, dan Sastra*, 5(1), 254-274. doi: <https://doi.org/10.30605/onoma.v5i1.39>
- Silalahi, R.M.P. & Christian, M. & Fensi, F. & Rembulan, G.D. (2022). Menelusik Problematika Kursus Bahasa Asing di Era Pandemi Covid-19: Program Pengayaan kepada Pemilik Kursus Bahasa Asing Intensif. *Jurnal Pengabdian dan Kewirausahaan*, 6(1), 1-9. doi: <http://dx.doi.org/10.30813/jpk.v6i1.3161>
- Suaidi. 2008. Dialek-Dialek Bahasa Arab. *Adabiyat*, 7(1), 79-97. doi: <https://doi.org/10.14421/ajbs.2008.07105>
- Suindratini, D.A. & Gosong, I.M. & Rasna, I.W. (2013). Interferensi Bahasa Bali dan Bahasa Asing dalam Cerita Lisan Bahasa Indonesia Kelas VII Siswa SMP Negeri 10 Denpasar. *Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Indonesia*, 2(1), 1-11. doi: <https://ejournal-pasca.undiksha.ac.id>
- Suryaningrat, E. & Rahman, B.A. (2020). Bimbingan Bahasa Arab Tingkat Dasar pada Masyarakat di Kelurahan Dermayu Kabupaten Seluma Bengkulu.

- Manhaj: Jurnal Penelitian dan Pengabdian Masyarakat*, 9(1), 23-36. doi: [10.29300/mjppm.v9i1.3272](https://doi.org/10.29300/mjppm.v9i1.3272)
- Susmita, N. (2015). Alih Kode dan Campur Kode dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia di SMP Negeri 12 Kerinci. *Jurnal Penelitian Universitas Jambi: Seri Humaniora*, 17(2), 87-98. doi: <https://www.neliti.com/publications/43500/alih-kode-dan-campur-kode-dalam-pembelajaran-bahasa-indonesia-di-smp-negeri-12-k>
- Susiawati, I. & Mardani, D. (2022). Bahasa Arab bagi Muslim Indonesia antara Identitas dan Cinta pada Agama. *Jurnal Pendidikan dan Konseling*, 4(5), 18-23. doi: <https://doi.org/10.31004/jpdk.v4i5.5432>
- Syafarina, G.A. & Setiawan, A. (2019). Perancangan Aplikasi Rencana Pembelajaran Semester (RPS) untuk Meningkatkan Pencapaian Pembelajaran bagi Dosen. *Technologia: Jurnal Ilmiah*, 10(4), 202-206. doi: [10.31602/tji.v10i4.2362](https://doi.org/10.31602/tji.v10i4.2362)
- Syuhada, K. (2019). Aspek Kesantunan Bahasa Berdasarkan Pandangan Tokoh-Tokoh yang Dapat Diamalkan dalam Guruan dan Pembelajaran di dalam Bilik Darjah. *Academia*, 1-7. doi: <https://www.academia.edu>
- Syukriati, A. (2019). Alih Kode dan Campur Kode pada Percakapan Keseharian di Lingkungan Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam. *El-Tsaqafah*. 18(1). 1-20. doi: <https://doi.org/10.20414/tsaqafah.v18i1.997>
- Tohe, A. (2005). Bahasa Arab Fusha dan Amiyah serta Problematikanya. *Bahasa dan Seni*, 33(2), 200-214. doi: <https://sastra.um.ac.id>
- Tumaji, S.T. (2018). Manajemen Pembelajaran Bahasa Arab. *Dar El-Ilmi: Jurnal Studi Keagamaan, Pendidikan, dan Humaniora*, 5(1), 107-122. doi: <http://ejournal.unisda.ac.id/index.php/dar/article/view/1084>
- Ulfiyani, S. (2014). Alih Kode dan Campur Kode dalam Tuturan Masyarakat Bumiayu. *Jurnal CULTURE (Culture, Language, and Literature Review)*, 1(1), 92-100. doi: <https://unaki.ac.id>
- Widodo, S.A. (2020). Pengembangan dan Pemertahanan Bahasa Arab Melalui Pendidikan di Lembaga Pendidikan Islam di Indonesia. *Al-Mahara: Jurnal*

Pendidikan Bahasa Arab, 6(2), 195-216. doi:

<https://doi.org/10.14421/almahara.2020.062.03>

Zulkarnaini & Fahrurrazi. (2019). Pembelajaran Bahasa Arab untuk Anak-Anak Tingkat Dasar pada Program Pembinaan Desa Tertinggal. *Ibrah: Jurnal Pengabdian kepada Masyarakat*, 0(1), 1-12. doi: <https://jurnal.iainlhokseumawe.ac.id>

Zulkifli. (2022). Pembelajaran Bahasa Arab di Ma'had Bilal Bin Rabah. *PAIDA: Jurnal Pendidikan Agama Islam UNIMUDA*, 1(1), 60-76. doi: <https://unimuda.e-journal.id>

2. الكتب العربية

أبازا. (2011). التمييز. جاكارتا: مطبعة إندرامايو.

الأبرشي، م.ع. (1991). التربية الإسلامية وفلاسفتها. بيروت: دار الفكر.

الأبرشي، م.ع. (1991). روح التربية والتعليم. بيروت: دار الفكر.

إبراهيم، ع. أ. (1968). الموجه الفني لمدرس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف.

الخولي، م.ع. (1989). أساليب تدريس اللغة العربية. رياض: دار العلوم.

الرافعي، م.س. (1974). تاريخ أدب العربي، جزء 1. بيروت: دار الكتاب العربي.

الغلايين، م. (2008). جميع الدروس العربية. القاهرة: القدس.

الفوزان، ع.ر. (2011). إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرياض:

مطابع الحميضي.

المودودي. (1982). المنهج الإسلامي الجديد للتربية والتعليم. بيروت: المكتب

الإسلامي.

الناقة، م.ك. (1985). تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى. مكة: جامعة أم

القري.

الهاشمي، س.أ. (1960). جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع. إندونيسيا: دار

إحياء الكتب العربية.

كاظم، أ.خ. & جابر، أ.ح. (2008). الوسائل التعليمية والمنهج. عمان: دار الفكر.

مدكور، ع.أ. (2002). منهج تربوي في تصور الإسلام. القاهرة: دار الفكر العربي.
مدكور، ع.أ. (2007). تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: النظرية والتطبيق.
القاهرة: دار الفكر العربي.
مسقا، د. دون سنة. اللغة العربية: تعليمها وتعلمها في إندونيسيا الحديثة. مصر:
قراءة واقعة النموذجية.

3. Buku Berbahasa Indonesia

- Abdulhak, I. & Suprayogi, U. (2012). *Penelitian Tindakan dalam Pendidikan Nonformal*. Jakarta: Rajawali Press.
- Ainin, M. (2014). *Metodologi Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran Bahasa Arab (Teori dan Praktik)*. Malang: Bintang Sejahtera Press.
- Aslinda & Syafyaha, L. (2014). *Pengantar Sociolinguistik*. Bandung: Refika Aditama.
- Asrori, I. & Thohir, M. & Ainin, M. (2014). *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Basri, H. (2019). *Landasan Pendidikan*. Bandung: Pustaka Setia.
- Chaer, A. & Agustina, L. (2014). *Sociolinguistik: Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Djiwandono, M.S. (2011). *Tes Bahasa: Pegangan bagi Guru Bahasa*. Jakarta: Indeks.
- Effendy, A.F. (2012). *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Hamalik, O. (2008). *Dasar-Dasar Pengembangan Kurikulum*. Bandung : Remaja Rosdakarya.
- Hermawan, A. (2011). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan. (2018). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Kridalaksana, H. (2001). *Fungsi Bahasa dan Sikap Bahasa*. Flores: Nusa Indah.
- Kridalaksana, H. (2010). *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.

- Marzuki, M.S. (2010). *Pendidikan Nonformal: Dimensi dalam Keaksaraan Fungsional, Pelatihan, dan Andragogi*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Matsna, M. & Mahyudin, E. (2012). *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*. Tangerang: Alkitabiah.
- Miles, M.B. & Huberman, A.M. (1992). *Analisis Data Kualitatif: Buku Sumber Tentang Metode-Metode Baru*. Jakarta: UI Press.
- Moeliono, A.M. (2017). *Sikap Bahasa yang Bertalian dengan Usaha Pengembangan dan Pembinaan Bahasa*. Makalah dalam Kongres Bahasa V. Jakarta: Depdikbud.
- Mujib, F & Rahmawati, N. (2011). *Metode Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press.
- Mukhtar, dkk. (2016). *Orientasi Baru Pendidikan Anak Usia Dini: Teori dan Aplikasi*. Jakarta: Kencana.
- Munir. (2017). *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab: Teori dan Praktik*. Jakarta: Kencana.
- Prastowo, A. (2011). *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*. Jogjakarta: Diva Press.
- Rokhman, F. (2013). *Sosiolinguistik: Suatu Pendekatan Pembelajaran Bahasa dalam Masyarakat Multikultural*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Saputro, S. (2022). *Strategi Pembelajaran*. Malang: Universitas Negeri Malang.
- Sauri, S. (2011). *Filsafat dan Teosofat Akhlak*. Bandung: Rizqi Press.
- Sauri, S. (2018). *Pendidikan Karakter dalam Perspektif Islam*. Bandung: Rizqi Press.
- Suandi, I.N. (2014). *Sosiolinguistik*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Sudjana, N. (2010). *Metode dan Teknik Pembelajaran Partisipatif*. Bandung: Falah Production.
- Sudjana, N. (2012). *Penelitian Hasil Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Suja'i. (2008). *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*. Semarang: Walisongo Press.
- Sumarsono. (2017). *Sosiolinguistik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

- Suwarto. (2012). *Pengembangan Tes Diagnostik dalam Pembelajaran*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Syamsuddin, M.A. (2004). *Psikologi Kependidikan*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Syarifudin, A. (2018). *Senang dan Bangga Belajar Bahasa Arab*. Palembang: CV. Amanah.
- Tarigan, H.G. (2013). *Menulis sebagai Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Vera, Adelia. (2012). *Metode Mengajar Anak di Luar Kelas (Outdoor Study)*. Yogyakarta: Diva Press.
- Yuliati, R. & Unsiyah, F. (2018). *Fonologi*. Malang: UB Press.

4. Buku Berbahasa Inggris

- Eggs, S. (2004). *An Introduction to Systemic Functional Linguistics (2nd ed.)*. London: Continuum.
- Garvin, P.L. & Mathiot, M. (1968). *The Urbanization of the Guarani Language: Problem in Language and Culture*, dalam Fishman, J.A. (Ed) *Reading in Test Sociology of Language*, Mouton, Paris-The Hague.
- Gemnafle, M. & Batlolona, J.R. (2021). Manajemen Pembelajaran. *Jurnal Pendidikan Profesi Guru Indonesia*, 1(1), 28-42. doi: <https://doi.org/10.30598/jppgivol1issue1page28-42>
- Grice, P. (1975). *Logic and Conversation in Syntax and Semantics III: Speech Acts*. New York: Academic Press.
- Holmes, J. (2005). *An Introduction to Sociolinguistic*. UK: Pearson Education.
- Hudson, R.A. (2009). *Sociolinguistik*. UK: Cambridge University Press.
- Hymes, D. (1974). *Foundation in Sociolinguistics: An Ethnographic Approach*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Knowles, M.S. (1998). *The Adult Learner The Definite Classic in Adult Education and Human Resource Development*. Houston: Gulf Publishing Company.
- Krech, D. (1988). *Individual in Society: A Text Book of Social Psychology*. New York: McGraw-Hill.

- Leech, G. (1993). *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. Jakarta: Universitas Indonesia Press.
- Terjemahan M. D. Oka. 1983. *The Principles of Pragmatics*. London: Longman Group UK.
- Sperber, D. & Wilson, D. (2009). *Teori Relevansi: Komunikasi dan Kognisi*. (Editor: Abd. Syukur Ibrahim). Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

5. Skripsi/Tesis/Disertasi

- Abdullah, I. Rahmi, N. & Walfajri. (2020). *Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara* (Skripsi). Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan, Institut Agama Islam Negeri Metro, Lampung.
- Agustian, A.F. (2014). *Bentuk dan Motivasi dalam Alih Kode pada Masyarakat Perbatasan Karawang dan Bekasi* (Tesis). Sekolah Pascasarjana, Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung.
- Aisyah, N. (2019). *Analisis Campur Kode pada Tayangan Sinetron Komedi "Tukang Ojek Pengkolan" Episode Maret-April 2019* (Tesis). Jurusan Sastra Indonesia, Universitas Ahmad Dahlan, Yogyakarta.
- Badriyah, L. (2020). *Sikap Bahasa dan Pemertahanan Bahasa Arab pada Alumni Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta*. (Tesis). Pascasarjana, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
- Fitri, N. (2019). *Implementasi Pembelajaran Pendidikan Agama Islam di Sekolah Alam Indonesia Sukabumi* (Skripsi). Fakultas Pendidikan Ilmu Pengetahuan Sosial, Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung.
- Ilmi, I.S. & Khasairi, M. & Alfian, M. (2018). *Pemetaan Pembelajaran Bahasa Arab pada Lembaga Kursus di Kampung Bahasa Pare Kediri* (Skripsi). Jurusan Sastra Arab, Fakultas Sastra, Universitas Negeri Malang.
- Muna, N.I. (2020). *Peningkatan Perilaku Religius Siswa Melalui Pembiasaan Pembacaan Asmaul Husna di MTs Negeri 1 Pacitan Tahun Pelajaran 2019/2020* (Skripsi). Jurusan Pendidikan Agama Islam, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan, IAIN Ponorogo.
- Nurmala, M. & Sauri, S. & Nursyamsiah, N. (2019). *Implementasi Pembelajaran Bahasa Arab di Pusdik Pengmilum Kodiklat TNI AD (Studi Fenomenologi*

- Eksistensial pada Kursus Bahasa Arab Tingkat Dasar*) (Tesis). Sekolah Pascasarjana, Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung.
- Priago, R.N. (2013). *Pengelolaan Lembaga Kursus (LPK) CHINJU dalam Menyelenggarakan Kursus Bahasa Korea di Kota Bengkulu*. (Skripsi). Jurusan Ilmu Pendidikan, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Bengkulu.
- Ramadhan, G.M. (2017). *Analisis Implementasi Pembelajaran Kewirausahaan untuk Penanaman Nilai-Nilai Karakter pada Siswa Sekolah Dasar (Studi Kasus di SD IT Insan Cendikia Kab. Sukabumi Tahun Ajaran 2016-2017)* (Tesis). Sekolah Pascasarjana, Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung.
- Ulva, C.H. (2017). *Peran Stakeholder Eksternal dan Stakeholder Internal dalam Membina Shalat Berjamaah di Kelas VIII-1 SMP Negeri 1 Sawang Aceh Selatan* (Skripsi). Fakultas Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Ar-Raniry, Banda Aceh.
- Wahyuni, Y.S. (2015). *Masyarakat Timor Timur di Sumedang dan Bahasa Tetun: Kajian Tentang Sikap dan Perencanaan Bahasa* (Tesis). Sekolah Pascasarjana, Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung.
- Widiatmoko, S. (2015). *Morfosintaksis Bahasa Indonesia-Arab dan Motivasi Penggunaannya (Studi Fenomenologi Alih Kode Bahasa Indonesia-Arab pada Anggota Partai Keadilan Sejahtera)* (Tesis). Sekolah Pascasarjana, Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung.

6. Website

- Adenio, A.S. (2013). *Kenapa Belajar Bahasa Inggris Harus ke Pare Kediri?* (online). Diakses dari <https://www.kompasiana.com/adesuyitno/>.
- Adica. (2022). *Silabus dan RPP: Pengertian, Tujuan, Manfaat, Pedoman, Prinsip, Pengembangan (Online)*. Diakses dari <https://silabus.web.id>
- Anis, H. (2021). *Teori Belajar Kognitif (Online)*. Diakses dari <https://www.tripven.com/>
- Anonim. (2020). *Artikel Bahasa Arab tentang Pentingnya Membaca (Online)*. Diakses dari <https://www.ilmuakademika.id>

- Anonim. (2020). *Mendengarkan Musik dapat Meningkatkan Bahasa Inggris? Ini Alasannya!* (Online). Diakses dari <https://www.wallstreetenglish.co.id>
- Anonim. (2021). *Jangan Pikirkan Grammar Jika Ingin Lancar Berbahasa Inggris* (Online). Diakses dari <https://masoemiversity.ac.id>
- Arindra, A. (2011). *Alih Kode dan Campur Kode* (Online). Diakses dari <http://azharcharirahmad.wordpress.com/2011/05/12/alih-kodedancampur-kode/>
- Aziz, A. (2021). *Eksistensi Bahasa Indonesia di Tengah Bahasa Asing dan Bahasa Gaul* (Online). Diakses dari <http://ditsmp.kemdikbud.go.id>
- Bustomi, M.I. (2020). *Anies Imbau Lembaga Kursus dan Sekolah Nonformal di DKI juga Tutup Dua Pekan* (Online). Diakses dari <https://megapolitan.kompas.com/read/2020/03/14/18013901/anies-imbau-lembaga-kursus-dan-sekolah-nonformal-di-dki-juga-tutup-dua>
- Darajah, R.U.(2013). *Pengertian Alih Kode dan Campur Kode* (Online). Diakses dari <http://ridanumidarajah.blogspot.com>.
- Harbani, R.I. (2021). *Kurikulum Baru Terbit 2022, Intip Perjalanan Kurikulum Indonesia Sejak 1947* (Online). Diakses dari <https://www.detik.com>
- Husna, N. (2016). *Teknik Analisis Tingkat Kesukaran Soal* (Online). Diakses dari <https://www.academia.edu>
- Jessica. (2017). *Manfaat Menonton Film untuk Pembelajaran Si Kecil* (Online). Diakses dari <https://www.educenter.id>
- Junaidie, T. (2017). *Studi Kasus Penerapan Istirahat Otak Setiap 45 Menit Tatap Muka* (On line). Diakses dari <https://www.taufikjunaidie.com/>
- Keputusan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 165 Tahun 2014 tentang Pedoman Kurikulum Madrasah 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab. Madrasah 2 (Online). Diakses dari <http://madrasah2.kemenag.go.id>.
- Keputusan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 183 Tahun 2019 tentang Kurikulum Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab di Madrasah. Ayo Madrasah (Online). Diakses dari <http://ayomadrasah.id>

- Lifestyle. (2020). *Sejarah Bahasa Inggris Jadi Bahasa Internasional (Online)*. Diakses dari <https://www.wallstreetenglish.co.id>
- Muchlisin, R. (2021). *Model Pembelajaran Student Center Learning (Online)*. Diakses dari <http://www.kajianpustaka.com>
- Muryono, S. (2020). *Anies Tutup Lembaga Kursus dan Sekolah Nonformal (Online)*. Diakses dari <https://www.antaraneews.com/berita/1356182/anies-tutup-lembaga-kursus-dan-sekolah-nonformal>
- Muzayyanah, U. (2018). *Apakah Bahasa Arab Bahasa Agama? (Online)*. Diakses dari <https://fitk.uin-malang.ac.id>
- Naguim, M. (2019, 16-18 Oktober). “Bahasa Arab Sebagai Identitas Muslim” [Forum daring]. Diakses dari <https://www.condong-online.com>.
- Nanda, S. (2021). *Mengenal 6 Emosi Dasar Manusia Beserta Fungsi dan Cara Kerjanya (Online)*. Diakses dari <https://www.brainacademy.id>
- Nisphi, M.L. (2019). “Alih Kode dan Campur Kode pada Penyiaran Radio 95,9 El John FM Palembang”. *Prosiding Sembadra Universitas Sriwijaya* (hlm. 104-111). Palembang: UNSRI Press.
- Permenag RI No.912 Tahun 2013 tentang Kurikulum Madrasah 2013 Mata Pelajaran PAI dan Bahasa Arab (Online). Diakses dari <http://manusiabayangansaidi9.blogspot.com>
- Permendikbud No 17 Tahun 2017 tentang Jumlah Siswa dalam Satu Rombongan Belajar (Online). Diakses dari <http://igszone.blogspot.com>
- Permendikbud No 22 Tahun 2016 tentang Standar Proses Pendidikan (Online). Diakses dari <http://20283530.siap-sekolah.com>
- Permendikbud No 23 Tahun 2016 tentang Standar Penilaian Pendidikan. BSNP (Online). Diakses dari <http://bsnp-indonesia.org>
- Permendiknas No 24 Tahun 2007 tentang Standar Sarana dan Prasarana Sekolah/Madrasah Pendidikan Umum (Online). Diakses dari <http://ditpsd.kemdikbud.go.id>
- Purnamasari, L.T. (2022). *Mempertahankan Bahasa Indonesia di Era Globalisasi (Online)*. Diakses dari <https://www.kompasiana.com>

- Rosyada, D. (2015). *Student Centered Learning (Online)*. Diakses dari <http://www.uinjkt.ac.id/id/student-centered-learning-2/>
- Ruhimat, T. (tanpa tahun). *Prosedur Pembelajaran (Online)*. Diakses dari <http://file.upi.edu>
- Sudirman, A. (2019). *Sikap Bahasa Mahasiswa terhadap Bahasa Arab Fusha dan Bahasa Arab Amiyah (Online)*. Diakses dari <https://adoc.tips>
- Suhartina. (2022). *Sikap Bahasa: Penggunaan Kata Baku dalam Karya Ilmiah (Online)*. Diakses dari <https://www.iainpare.ac.id>
- Sulistyoningrum, Y. (2015). *Kursus Bahasa Inggris Saat Ini Tersedia 4.583 Tempat Belajar (Online)*. Diakses dari <https://ekonomi.bisnis.com/read/20151106/12/489568/kursus-bahasa-inggris-saat-ini-tersedia-4.583-tempat-belajar>
- Supriyanto, D. (2019). *Sekilas tentang Bahasa Arab Fusha (Formal) dan Amiyah (Informal) (Online)*. Diakses dari <https://p4tkbahasa.kemdikbud.go.id>
- Undang-Undang Republik Indonesia nomor 20 tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional. Kemenag (Online). Diakses dari (<https://kemenag.go.id>).
- Yoviyani, S.H. (t.t.). *Cara Mudah Meningkatkan Minat Anak Belajar Bahasa Arab (Online)*. Diakses dari <https://gln.kemdikbud.go.id>
- Yudhistira. (2021). *Sosiolinguistik (Online)*. Diakses dari <https://narabahasa.id>
- Zuhroh, F. (2021). *Pentingnya Mengajarkan Bahasa Arab di Sekolah (Online)*. Diakses dari <http://www.lister.co.id>